

# BONJOUR Zénon Park

Gagnant du prix BRAVO bénévoles  
2014:  
LE COMITÉ DU PROJET RINC  
DE ZENON PARK!  
THE ZENON PARK RINC COMMITTEE  
is awarded the very symbolic sculpture  
of the BEAVER



Amadou Djigo (président du CCS et Colette Pelchat (représentante du comité du projet

Ouverture officielle de  
**CHEZ NOUS TEA & GUEST HOUSE**  
Grand Opening



Sylvain Lejeune (du CCS), Yvonne Smelt (propriétaire), Gilbert Ferré (Maire du village), Sylvia Dion (Présidente de l'AFZP).



Congratulations, Father Jim Kaptein, on the 20th anniversary of your priesthood.

<b>SOMMAIRE</b>	5 - École NDV
Page	6 & 7 - Finissants 2014
2 - AFZP Services et activités	2014 graduates
3 - A. April / Bravo comité RinC Committee	8 - École NDV
4 - Chez Nous Tea & Guest House	9 & 10 - 20th of priesthood
	11 - Kool Days / Tir-Unity
	12 - Camp ZénonFun French Day camp



L' Association fransaskoise de  
Zenon Park (AFZP)

C.P. 68 , Zenon Park, SK S0E 1W0

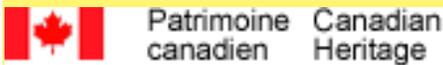
Tél.:306-767-2203

Télé.:306-767-2425

afzp@sasktel.net www.afzp.ca

Ce bulletin est réalisé par l' AFZP et est rendu possible grâce au soutien financier du Ministère du Patrimoine Canadien

The Bonjour Zenon Park Newsletter is produced by the AFZP with the financial support of Canadian Heritage.



**Qui est L'Association fransaskoise de Zenon Park?**

L'Association Catholique Franco-Canadienne (ACFC) dont le mandat est la langue et la culture est fondée en 1923. En 1960 la région de Zenon Park est formée. En 1970 le Centre Culturel Clé est incorporé et travaille avec le comité local de l'ACFC. En 1981, les organismes locaux se fusionnent en un organisme appelé l'Association fransaskoise de Zenon Park.

Activités - Dates à retenir

Coming Events

**MARCHETHON PRO-VIE**

Marchez pour l'amour, l'espoir et la vie!

Le dimanche 28 sept., 2014

755 rue principale

Zenon Park

Les prix seront remis après la marche

S'il vous plaît apportez une salade et ou un dessert

Information : Jeannine Chapman au 862-8177 ou Marcy Millette au 862-2338.

Les profits seront utilisés pour aider à payer les voyages de 3 jeunes pour se rendre à Ottawa pour la Marche pour la vie en mai 2015.

**Pasquia Pro-Life**

Walk for Life, Love & Hope  
SUNDAY, September 28th

Registration at 3:00 pm

AFZP 755 Main St.

Zenon Park

Prizes following Walk

Please bring a salad or dessert

For more info call: Jeannine

Chapman: 812-8177

or Marcy Millette 862-2338

Funds to help sponsor 3 youth to Ottawa March for Life in May, 2015.

**LA FÊTE FRANSASKOISE 2014**

**Circle H Ranch**

Le samedi 12 juillet

Marché d'art, ateliers et activités pour enfants, et divers événements, spectacle ( super retour du fransaskois show à 20h00

Dîner ragoûts de lapin à 12h00

Souper à 18h30

Réunion SEV et SEVE

Dimanche 13 juillet

Messe à 9h30

Déjeuner crêpes de 10h à 12h30

Spectacle musical : Folle Avoine et artistes surprises

Fin de la fête à 13h30

www.fetefransaskoise.wordpress.com



AFZP - Services offerts / Services offered

- Service de traduction pour groupes à but non lucratif;
- Services de photocopies et de télécopies;
- Accès à Internet;
- Vente de produits d'érable;
- Location de films, livres et disque compacts en français;
- Vente de livres, dictionnaires, disques compacts de musique et cartes de souhaits en français;
- Production du Bonjour Zenon Park;
- Visites mensuelles d'une agente de Service Canada (2ième jeudi du mois- 10h à 15h)
- Information santé en français; dépliants etc..
- Information - services en français en Saskatchewan
- Translation services for non-profit groups;
- Photocopying and fax services;
- Access to Internet;
- Maple syrup sales;
- French books, films, music CD's rentals and sales;
- Sale of French greeting cards;
- Newspaper production of Bonjour Zenon Park;
- Monthly visits of a Service Canada agent (2nd Thursday of the month-10am-3pm)
- Health information in French; pamphlets etc..
- Information on French services in Saskatchewan



## In Loving Memory of André Pierre April

André April was born on November 3, 1933 in Zenon Park Sk. and passed away on April 30, 2014 in Tisdale Union Hospital at the age of 80.

Andy and his wife Dolores were owner managers of April Groceries on Main St. Zenon Park from Nov. 1982 till their retirement in 2011.

Andy was predeceased by his wife Dolores née Chartier; his parents Alphonse and Marie-Anne April, and his brother Léonce.

He will be sadly missed by his family, his sons, **Gerald, Alan, Marc, Ken** (Diane) and his daughter, **Janice** (Léo) Chabot. His grandchildren, Jessica, Wayne and Tara, Josée and Meagan and great grandchildren Kade and Ari. His sister, Georgette April as well as numerous nephews and nieces and many supportive friends.

*Prayer Service: 7:00 p.m. Sunday May 4, 2014. Église Notre Dame de la Nativité, Zenon Park*

*Funeral Service : 10:30 a.m., Monday May 5, 2014. Notre Dame de la Nativité Church in Zenon Park.*

*Officiating: Father Jim Kaptein*

*Concelebrant  
: Father Émile  
April*

*Interment :  
Zenon Park  
Cemetery*



## BRAVO AU COMITÉ RInC de Zenon Park

C'est avec un grand honneur que madame Colette Pelchat, à titre de représentante pour le Comité du Projet RInC, est venue à l'avant recevoir la sculpture créée par Joe Fafard lors du banquet donné en cet honneur, le samedi 14 juin, à l'Hôtel Hilton Garden Inn à Saskatoon. Mme Pelchat s'est vu remettre par le gagnant de la 3e édition du prix BRAVO bénévoles, monsieur Paul Leray, et par le président du Conseil de la Coopération de la Saskatchewan (CCS), monsieur Amadou Djigo, le Castor, symbole du travail acharné pour la concrétisation de projets à caractère économique et de son impact pour la communauté.

Les 80 personnes présentes au banquet ont chaleureusement applaudi la candidature gagnante. Mme Pelchat a tenu à souligner qu'elle était présente au nom du Comité du projet RInC, mais également au nom de la communauté de Zenon Park, qui a beaucoup contribué au succès du Projet RInC, projet pour lequel le Comité du projet RInC a reçu le Castor.

Les différents objectifs du Projet RInC étaient de s'assurer que les infrastructures pour les loisirs soient améliorées et bien entretenues, se doter d'un aréna sportif polyvalent, développer des programmes d'activités physiques pour les jeunes et les moins jeunes, aménager et mettre en valeur un lieu de rencontre confortable et facilement accessible pour les résidents de la région, en plus de contribuer activement à l'essor économique de la communauté de Zenon Park.

C'est grâce à Mme Céline Favreau, agente de développement économique pour la communauté et employée de l'organisme

Community Partners, qui avait depuis longtemps une vision du potentiel de l'aréna existante, qu'une demande de subvention a été soumise et acceptée. Ainsi au mois d'avril 2009, avec l'appui du Conseil de la Coopération de la Saskatchewan (CCS), et des organismes clés du village une vision communautaire fut élaborée et un comité formé. Neuf mois plus tard, la mise en place d'espaces récréatifs à usages multiples était une réalité, et ce, grâce à un partenariat tripartite avec le fédéral, le provincial et le municipal, s'inscrivant dans le programme Infrastructures de loisir du Canada (ILC). L'enveloppe totale de cette initiative se chiffre à 500 000 \$, en prenant en compte des travaux récemment terminés.



Grâce aux gens généreux de notre communauté, une somme de 127 533,55\$ avait été prélevée avant la fin oct. 2011.

**BRA-**

**VO** et merci au Co-

mité du Projet RInC : Cory Clapson (maire du village à cette date), Mark Ollinger (Président de Community Partners), Ronald Wassill (conseiller au CCS), Colette Pelchat (secrétaire), Guilbert Daoust, Lois Pinsent, Brian Wassill, Albert Fortier et Maurice Lapointe. Un comité de prélèvement de fonds fut aussi créé, composé de : Albert Fortier, Michel Fortier, Francis Chabot et Jason Panchyshyn (gérant local pour la Caisse Diamond North Credit Union).

Des constructeurs et entreprises locales ont été embauchés autant que possible pour accomplir le travail : Guy Chabot (superviseur de projet), Marc Leblanc, Bob Hamelin et Jason Hudon (contractuels), Leblanc Plumbing & Heating, Gary Bombstad, RayAul Construction, GT Milling ( Kelly Jackson) d'Aylsham et McCrea Electric.

C'est officiel : le gîte du passant  
CHEZ NOUS TEA & GUEST HOUSE  
est ouvert à Zenon Park!

*Par Catheline d'Auteuil CCS*

C'est avec beaucoup d'anxiété, de frénésie et de joie que Mme Yvonne Smelt procédait le 2 mai dernier à l'ouverture officielle de son gîte du passant Chez Nous Tea & Guest House, situé à Zenon Park. En effet, Mme Smelt réalise un grand rêve, soit celui d'être son propre patron tout en offrant des services à des gens provenant de l'extérieur de Zenon Park, mais également à des gens de la communauté.

L'aventure de Mme Smelt débute en avril 2012, en demandant des conseils à Gérald Gareau, conseiller en développement économique (CDÉ) au Conseil de la Coopération de la Saskatchewan (CCS). Au départ, Mme Smelt était allée le voir juste pour savoir comment elle pourrait offrir ses petites gâteries sucrées à tout le monde, ce qu'elle fit avec succès.

Puis, un évènement majeur change le cours de sa vie. Suite à cela, elle décide d'aller de l'avant avec son rêve, soit celui d'ouvrir un gîte du passant. C'est ainsi qu'un plan d'affaires est mis sur pied, et que Mme Smelt le met en action. Ayant à cœur sa communauté, elle parle aux gens du village, dont le maire de Zenon Park, pour savoir s'ils sont en accord avec son idée : tous y sont favorables.

Aujourd'hui, grâce à sa détermination, ainsi que son mari, sa fille et les conseils du CCS, Mme Smelt peut offrir un bel endroit pour les gens de passage à Zenon Park. De plus, ces derniers et les résidents de Zenon Park peuvent aussi profiter de bons repas, de bonnes pâtisseries, d'un endroit pour exposer leurs créations et d'un coin détente, et ce, grâce à l'entreprise Chantées Massage And Reflexology, tenue par sa fille Chantale.

Si vous passez à Zenon Park, vous n'avez plus de raison de ne pas y rester un peu plus longtemps. Mme Yvonne Smelt vous attend avec son beau sourire et sa bonne humeur! Il suffit de penser aux deux belles chambres décorées chaleureusement et de la bonne odeur de son ragoût de bœuf... Une nuitée passée à Chez Nous Tea & Guest House vous ravira, tout simplement!

It's official : the Bed and breakfast  
CHEZ NOUS TEA & GUEST HOUSE  
is open in Zenon Park!

*Translation: Sylvia Dion*

With much anxiety, frenzy and joy, Yvonne Smelt held the Grand Opening of her new Bed and Breakfast business on May 2, 2014. She is finally living her dream, that of owning her own business but also of offering services to people outside of Zenon Park as well as serving the people of the community.

It all started in April of 2012 when she approached Gérald Gareau (Economic development officer for the CCS (Conseil de la coopération de la Sask.) for help in developing her plan. A business plan was set up after which she approached residents of the community and the mayor who definitely approved of her plan. Today, thanks to her determination as well as that of her husband, her daughter and the CCS, Mrs. Smelt can now offer a home away from home to visitors who wish to spend a night or two in Zenon Park. Furthermore, guests and local residents as well can now enjoy her delicious home-cooked meals and pastries. CHEZ NOUS TEA & GUEST HOUSE is also an ideal relaxation nook where displays from local artists can be viewed and a massage enjoyed at Chantées Massage and Reflexology, a business operated by her daughter, Chantelle.

If you are passing through Zenon Park, why not stay a little longer? Yvonne's radiant smile and good humour await you! You need only keep in mind two beautifully decorated rooms and the appetizing aroma of traditional beef stew ... A night spent at CHEZ NOUS GUEST & TEA HOUSE will fascinate you!

## **CHEZ NOUS Tea & Guest House**

720 Main St. Zenon Park

### **Le Soleil Tea Room NOW OPEN!!!**

*Wednesday, Thursday & Friday*

*Buffet Supper 5-7*

*Luncheon 11:30 am- 1:30 pm*

**Reservations only!**

Afternoon Tea or Coffee 2-4pm

Brunch: Last Sunday of the Month

Special Event Bookings available

**ANYTIME IS TEA TIME!**

We showcase local Artists throughout our facility!

We are currently looking for more items.

For Reservations call: (306) 862-8016

# École Notre-Dame-des-Vertus

## Vivre, s'amuser et apprendre... EN FRANÇAIS!

### LES ÉLÈVES DU CÉF BRAVENT LE FROID POUR PARTICIPER AUX JEUX D'ATHLÉTISME DU CÉF

Plus de 450 élèves se sont rendus au Harry Jerome Track à Prince Albert les 5 et 6 juin 2014 pour participer aux Jeux d'athlétisme du Conseil des écoles francsaskoises (CÉF).

Les élèves de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année ont bravé la pluie et le froid durant les Jeux pour se disputer les honneurs dans différentes disciplines de pistes et de pelouse. Vingt-neuf records ont été battus et les jeunes athlètes ont récolté un nombre impressionnant de médailles au cours des deux jours. Le CÉF a aussi attribué deux coupes lors de la cérémonie de remise de trophées qui a clôturé l'évènement.

La coupe Esprit francophone a été décernée au Pavillon secondaire des Quatre-Vents (Regina) pour l'esprit d'équipe et la fierté francophone de ses élèves.

L'équipe de l'école Notre-Dame-des-Vertus (Zenon Park) a mérité plusieurs honneurs pour ses efforts dont la coupe Meilleure performance. Ce prix est attribué à l'école qui amasse le plus de points selon le ratio points - élèves.

Les Jeux d'athlétisme du CÉF offrent aux élèves, en provenance des 15 écoles à travers la province, la chance de se rassembler, de socialiser et d'apprendre à mieux se connaître tout

en se mesurant l'un à l'autre lors de compétitions amicales.

Le CÉF tient à remercier tous les organisateurs et les nombreux bénévoles qui ont rendu cette activité possible.

Un merci aussi aux élèves, aux parents et aux membres du personnel de l'école Valois qui ont accueilli les Jeux dans leur communauté de Prince Albert.



Debout au milieu : Margo Leblanc, Miranda Hoiland, Sarah Holdstock, Marcel Laforge et Matthew Bromm encourage leurs compagnons.

### Résultats 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> place des élèves d'NDV

#### Matthew Bromm

Garçons Juvénile Long Jump - 3<sup>e</sup> place

Garçons Juvénile Discus Throw - 1<sup>e</sup> place

#### Miranda Hoiland

Filles juvénile Course 1500 mètres - 3<sup>e</sup> place

Filles juvénile Long Jump - 3<sup>e</sup> place

#### Marcel Laforge

Garçons Juvénile Discus Throw - 2<sup>e</sup> place

#### Margo Leblanc

Filles juvénile Discus Throw - 1<sup>e</sup> place

Filles juvénile Javelin - 1<sup>e</sup> place

#### Marco Pelchat

Cadet Discus Throw - 3<sup>e</sup> place

#### Andréa Perrault

Filles juvénile Long Jump - 1<sup>e</sup> place

Filles juvénile Triple Jump - 1<sup>e</sup> place

Filles juvénile Shot Put - 3<sup>e</sup> place



Miranda Hoiland et Sarah Holdstock semble bien s'amuser tout en se gardant réchauffées.





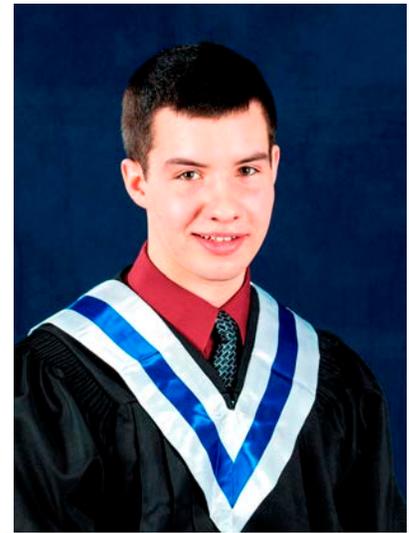
**Damien Richard Joseph Daoust (Arborfield School)**  
Son of Roxane & Gilbert Daoust  
is enrolling in a trades program at  
SIAST.

*Fils aîné de Roxane et Gilbert Daoust  
poursuivra ses études à SIAST.*



**Desirée Skye Casavant (Arborfield School)**  
Daughter of /  
fille de Norman Casavant and Mo-  
nique Ollinger - plans to study Arts  
& Sciences at the U of S and con-  
tinue on to Social Work.

*Poursuivra ses études à l'université de  
Sk. pour devenir travailleuse sociale.*



**Jeremy Lacroix (Arborfield School)**  
son of / fils de Tina and  
Marc Lacroix. He received 8 schol-  
arships at graduation. Beeland  
Co-op Scholarship, EZPS School  
Scholarship, Royal Purple Schol-  
arship, Hetland Scholarship, Connell  
Creek Scholarship, Dr. Dean Sex-  
smith Scholarship, Ag Vision Seeds  
Scholarship & Saskatchewan Insti-  
tute of Agrologists Scholarship . He  
has also received a guaranteed en-  
trance Scholarship from the U of S  
for maintaining a grade 12 average  
over 93%.

He will be attending U of S in the fall.  
He plans to become a veterinarian.  
*Récipiendaire de 8 bourses d'études :*  
Coop Beeland, EZPS, Royal Purple, Het-  
land, Connell Creek, Dr. Dean Sexsmith,  
Ag Vision Seeds et Sask. Institute of  
Agrologists. *Il a aussi reçu une bourse  
de garantie d'entrée de l'université de  
SK. puisqu'il a maintenu la moyenne  
de 93% durant sa 12e année d'école. Il  
étudiera pour devenir vétérinaire à  
l'Université de Sk.*



**Nathan-Lee Forrest Joseph Holdstock (Arborfield School)**  
Son of Andy & Diane Holdstock.  
Nathan plans to enter the work-  
force.

*Fils de Andy et Diane Holdstock.  
Nathan se lance dans le monde du  
travail.*



**Réjean Joel Joseph Fortier (Arborfield School)**

Son of / fils de Michel & Béatrice  
Fortier. Réjean is enrolled in the  
Agriculture Machinery Technitian  
program at SIAST.

*Poursuivra ses études à SIAST dans le  
programme : Technicien pour machin-  
erie agricole.*





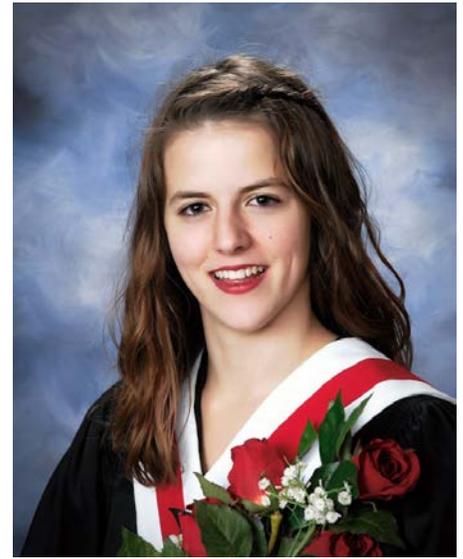
**Karie-Anne Lépine (École NDV)** est la benjamine de Marc Lépine et Micheline Julien. Karie-Anne se lance dans le monde du travail pour se préparer à poursuivre ses études à l'automne 2015.

*Youngest daughter of Marc Lépine and Micheline Julien. She is entering the workforce and plans on pursuing her education in the fall of 2015.*



**William Arty (École NDV)** est l'enfant unique de Joseph Arty et Lorraine Dickinson. Il souhaite fréquenter SIAST à Saskatoon pour devenir soudeur.

*Son of Joseph Arty and Lorraine Dickinson of Nipawin. He plans to attend SIAST in Saskatoon to become a welder.*



**Andréa Perrault (École NDV)** est la benjamine de Clément et Linda Perrault. Elle part en Espagne avec un programme d'échange organisé par le Rotary Club. Dès son retour, elle aimerait poursuivre des études universitaires.

*Daughter of Clem and Linda Perrault. She leaves for Spain with an exchange program through the Rotary Club. She plans to pursue her education upon her return.*

## BRILLER DANS LE MONDE COMME L'ÉTOILE DANS LA NUIT

C'était le 24 mai dernier, une fête extraordinaire pour des finissants extraordinaires. Après 12 ans de scolarité, familles et amis étaient réunis afin de célébrer leur succès, leur engagement, les projets et les rêves de Karie-Anne Lépine, William Arty et Andréa Perrault, finissants de l'école Notre-Dame-Des-Vertus.

Bien sur, il y a eu le repas, les discours officiels, les diplômes et les bourses remises par la communauté. Il y a eu les souvenirs, les rires et les espoirs. En tant qu'invitée d'honneur, Mme Monica Ferré, directrice, leur a rappelé qu'elle les a vus grandir et s'épanouir depuis leur entrée à l'école. Elle a aussi souligné de nombreuses anecdotes

qui ont bien fait rire les finissants et leurs invités. Pour terminer, Mme Ferré leur a dit : « c'est important de briller comme une étoile, mais vous deviendrez ces étoiles qu'on regarde et admire ».

Les finissants ont tenu à remercier leur famille, le personnel de l'école, la communauté et leurs amis. Andréa Perrault a donné un dernier conseil à ses collègues finissants mais aussi aux futurs finissants : « *Faites toujours ce qui vous apportera le plus de bonheur. Les personnes qui brillent le plus fort dans le monde sont celles qui ont le plus de joie, celles qui on poursuivi leur rêve.* »



**Dana Lacroix** graduated from Hairstyling at **MC College**, Saskatoon in June 2014

Parents: Tina & Marc Lacroix  
Graduated from École Zenon Park School 2011

She is currently employed by Ethos Salon Spa & Barber, Scotia Centre, Saskatoon, SK.

## Concours « Lève-toi et bouge » : l'école Notre-Dame-des-Vertus est la 2e école la plus performante hors

Les élèves et la communauté scolaire de l'école Notre-Dame-des-Vertus (Zenon Park) se sont donnés corps et âme durant le défi national « Lève-toi et bouge! ».

La collecte de cubes énergie par élève a été fructueuse puisque l'école a terminé au :

- 1er rang du palmarès en Saskatchewan;



- 2e rang parmi 137 écoles élémentaires au palmarès hors Québec;
- 4e rang parmi l'ensemble des écoles participantes à travers le Canada.

L'école Notre-Dame-des-Vertus a réussi à amasser 749,8 cubes énergie par élève durant le Concours d'un mois, qui s'est terminé le 26 mai dernier. Elle remporte donc un cube d'or.

« La participation et la réussite de nos élèves et de leurs familles au « Défi Lève-toi et bouge! »

démontrent leur engagement envers la santé et l'adoption de saines habitudes de vie au sein de notre communauté », a expliqué avec fierté la directrice de l'école, Monica Ferré.

Une dizaine d'écoles fransaskoises ont relevé le défi national « Lève-toi et bouge! ». Au palmarès de la Saskatchewan, c'est l'école Monseigneur de Laval (Re-

gina) qui a occupé le 2e rang. Un cube de bronze lui a été décerné après avoir accumulé 262 cubes énergie par élève.

L'école Providence (Vonda), quant à elle, a pris le 3e rang avec 144,1 cubes énergie par élève.

Rappelons que le but du concours était d'encourager les élèves à pratiquer des activités

physiques qui augmentent leur rythme cardiaque. Chaque 15 minutes d'activité représentait 1 cube énergie. Les cubes énergie amassés par les élèves et ceux des membres de leur famille étaient inscrits dans le carnet de l'élève. Plus les élèves bougeaient, plus ils accumulaient des cubes énergie.

Le défi « Lève-toi et bouge! », le Véhicube et la Grande Traversée sont associés au Grand défi Pierre Lavoie qui vise à encourager les jeunes à bouger plus, manger mieux et persévérer à l'école.

Nous félicitons nos élèves et notre communauté scolaire qui a décidé de relever ce défi de santé. Vous avez envie de bouger avec les membres de votre famille mais vous êtes à court d'idées? Inspirez-vous des exemples d'activités sur le site web [levetoietbouge.com](http://levetoietbouge.com).



*Amadou Djigo (président du CCS) et Ronald Wassill à droite.*

Le 14 juin dernier, lors de l'assemblée général annuelle et le banquet Bravo du CCS, M. Ronald Wassill a été honoré en reconnaissance de ses 17 années de service au sein du Conseil d'administration du CCS (Conseil de la coopération de la Sk.). Par sa présence au CCS M. Wassill a assuré que les besoins en développement économique de la communauté soit représentés au sein de notre organisme provincial. Depuis la résignation de M. Wassill, Zenon Park continu d'être représenté au comité provincial, par M. Clément Dion.

On June 14th, at the CCS Annual Meeting in Saskatoon, Ronald Wassill was presented with a plaque in recognition of his 17 years of service on the Board of Directors.

Newly elected to the Provincial Board is another Zenon Park citizen, Clément Dion, who will continue to assure that Zenon Park's economic development needs are represented, as has done Ronald Wassill for many years.

## 20 years of Priesthood celebrated

Tuesday, June 24th found Zenon Park buzzing with activity as they hosted Father Jim Kaptein's 20th anniversary of ordination to the priesthood.

Celebrations began with a special Mass in which Arborfield, Carrot River and Zenon Park, the three parishes to which Father Jim is presently assigned, were actively involved. Father Maurice Fiolleau, vicar general for the Diocese of Prince Albert, was the guest homilist who touched us deeply. He did emphasize that when a priest is joyful about his ministry, his joy becomes contagious for parishioners but also for other priests with whom he generously shares his gifts.

An incredibly abundant, varied and scrumptious potluck supper was then shared in the community hall. We were indeed touched by the presence of many of Father Jim's former parishioners.

Bob Hamelin, the MC for the evening, assured a humorous flow of the program which followed.

Focussing first and foremost on the importance of priesthood, Sylvia Dion presented an analogy linking nature closely to the responsibilities of a parish priest. Humour set in when she presented a constitution supposedly handed over to Father Jim on the day of his ordination. This was a prime opportunity to roast Fr Jim as others did later.

Mary Hudon and Tanya Wassill rendered, dynamically and hilariously, Father Jim's request for an Abbott and Castello "Who, What, Where" version of a church band. Everyone was also impressed with three Perrault sisters who harmonized so well as they sang for us an English song and then a traditional French-Canadian folk song. Some members of the Carrot River choir, with pianist Marg Engele, then impressed us with their rendition of the hymn "Halleluiah" to which had been added a couple of verses to include special memories.

It was timely as well for Tanya Wassill, leader of the tri-parish youth group, to acknowledge Father Jim's dedication with the children and to introduce those present. A few guests, including Beatrice Fortier (Father Jim's right hand on the Zenon Park liturgy committee), one of Father Jim's sisters, Elly, and a number of friends came spontaneously to the mike to share a variety of memorable events. In brief, Father Jim was well toasted and roasted!

On behalf of the parishes of Arborfield, Carrot River and Zenon Park, Tanya Wassill expressed the sincere gratitude shared by all three parishes by presenting Father Jim with a gift certificate for Canadian Tire to purchase some odd necessities for his next canoeing trip.

Everyone appreciated Father Jim's words of gratitude, wisdom and faith which concluded with a very

becoming quotation from the book of Sirach (6.14): "Faithful friends are a sturdy shelter: whoever finds one has found a treasure. Faithful friends are beyond price; no amount can balance their worth. Faithful friends are life-saving medicine; and those who fear the Lord will find them."

Before the official cutting of the celebration cake, so appropriately decorated by Yvonne Smelt, everyone present stood and extended a right hand over Father Jim to sing a special blessing for him, "May the blessings of the Lord be upon you, we bless you in the name of the Lord, for God loves you and we love you and that's the way it should be. Alleluia! Amen!"

## 20<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE SACERDOCE

Le mardi 24 juin marquait le 20<sup>e</sup> anniversaire de sacerdoce de Fr Jim Kaptein. Zenon Park était en fête!

Le tout a débuté par une Messe spéciale dans laquelle les paroissiens d'Arborfield, Carrot River et Zenon Park ont été activement impliqués. L'Abbé Maurice Fiolleau, vicaire général pour le diocèse de Prince Albert, a livré l'homélie. Il a, en outre, partagé l'importance d'un prêtre qui sait transmettre la joie qui devient contagieuse chez ses paroissiens et pour ses confrères prêtres aussi avec lesquels il partage si généreusement ses talents.

Un somptueux repas à la fortune du pot a ensuite été partagé à la salle communautaire. Il était touchant d'y accueillir plusieurs anciens paroissiens de diverses paroisses environnantes.

Bob Hamelin, le maître de cérémonies pour la veillée, a assuré avec brio le déroulement du programme de la veillée.

Il fallait d'abord assurer au premier plan l'importance du sacerdoce. Pour ce faire, Sylvia Dion a présenté une analogie reliant l'expérience plein air aux responsabilités d'un prêtre. L'humour s'est ensuite affiché lorsqu'elle a partagé des extraits d'une constitution supposément présentée à Fr Jim le jour même de son ordination.

A la requête de Fr Jim, Mary Hudon et Tanya Wassill ont beaucoup fait rire avec leur rendement dynamique d'une version adaptée d'Abbott and Castello, "Qui, Quoi? Où". Par la suite, les voix harmonieuses de trois jeunes sœurs Perrault ont ensuite impressionné tant par leur chant en anglais que par une chanson canadienne française traditionnelle. Quelques membres de la chorale de Carrot River, accompagnés au piano par Mme Marg Engele, ont émerveillé la foule lorsqu'ils ont interprété l'hymne "Halleluiah" auquel ils avaient ajouté deux versets de souvenirs spéciaux.

Il convenait aussi que Tanya Wassill, tête du groupe

....con't à la page 10

con't...

## 20ième anniversaire sacerdoce

jeunesse pour les trois paroisses, reconnaissent le dévouement de Fr Jim à cet égard. Quelques invités, y compris Béatrice Fortier (la main droite de Fr Jim pour le comité de liturgie), Elly, sœur de Fr Jim ainsi que plusieurs amis se sont présentés spontanément au micro afin de partager une variété de souvenirs. Il va sans dire que Fr Jim a été bien rôti!

De la part d'Arborfield, Carrot River et Zenon Park, Tanya Wassill a exprimé la sincère gratitude partagée par les trois paroisses en offrant à Fr Jim un certificat cadeau "Canadian Tire" pour qu'il puisse se procurer quelques items bien nécessaires pour son prochain voyage en canoe.

Tous ont beaucoup apprécié les paroles de gratitude, de sagesse et de foi exprimées par Fr Jim qui a conclu en citant de Sirach (6, 14): " Un ami fidèle est un puissant soutien: qui l'a trouvé a trouvé un trésor. Un ami fidèle n'a pas de prix, on ne saurait en estimer la valeur. Un ami fidèle est un baume de vie, le trouveront ceux qui craignent le Seigneur."

Avant d'entamer le gâteau anniversaire décoré par Yvonne Smelt, tous se sont levés bras droit tendus vers Fr Jim afin de chanter une bénédiction spéciale, "Que les bénédictions du Seigneur soient sur vous, nous vous bénissons au nom du Seigneur car Dieu vous aime et nous vous aimons et c'est comme ça que ce doit être. Amen"

### Zenon Park Rinc committee awarded prestigious Beaver

Every year the CCS (Conseil de la coopération de la Sask.) holds an evening of recognition "BRAVO" for local volunteers and or businesses who have completed projects which have had an measurable economic impact for their community.

On Saturday June 14th at the Hilton Garden Inn Hotel in Saskatoon, it was with great honor that Colette Pelchat, representing the Zenon Park RinC committee, received the sculpture of a beaver created by the renowned artist Joe Fafard, a fitting symbol depicting the hard work and efforts of the chosen winners.

This year Zenon Park was honored as the judges chose the Zenon Park RinC project as the winner among five other submissions from around the province.

Colette Pelchat explained that the objectives of the project were to ensure upgrading and mainte-

nance of our recreational infrastructure, to have a multifunctional arena, to develop programs which encourage physical activity for our youth and have a comfortable and easily accessible place for people to meet and to contribute to the economic growth of the community.

It's thanks to Mrs. Celine Favreau, who at the time was the Economic Development Officer for the Village of Zenon Park as well as the employee at Community Partners, that a grant application was submitted and accepted. For a long time already Celine had had a vision of the potential of our local arena. In May of 2009 with the help of the CCS and Community organizations a plan was developed and a steering committee created. Nine months later a multi-use recreational facility was a reality, thanks to a threefold partnership with the Federal, Provincial and Municipal government through the Recreational Infrastructure Canada Program (RinC). The project totaled \$500 000, which includes some last repairs having recently been completed. Through the generosity of the citizens of Zenon Park \$127 533,55 was raised before the end of Oct. 2011.

*BRAVO and thank you to the RinC Committee: Cory Clapson (then Mayor of Zenon Park), Mark Ollinger (President of Community Partners), Ronald Wassill (CCS Board member), Colette Pelchat (secretary), Gilbert Daoust, Lois Pinsent, Brian Wassill, Albert Fortier and Maurice Lapointe. A fundraising sub-committee was also put in place with board members: Albert Fortier, Michel Fortier, Francis Chabot and Jason Panchyshyn (local Diamond North Credit Union manager).*

As much as possible, local contractors and businesses were hired for the project: Guy Chabot (Project supervisor), Marc Leblanc, Bob Hamelin et Jason Hudon (contractors), Leblanc Plumbing & Heating, Gary Bombstad painting, RayAul Construction, GT Milling ( Kelly Jackson) from Aylsham (metal work and railing) and McCrea Electric.

#### JUST A REMINDER

Register for the **Tri-Unity Challenge** by July 10th, 2014.

See [www.tri-unity.ca](http://www.tri-unity.ca) or pick up a registration form at the village office.

#### UN RAPPEL

Inscrivez-vous par le 10 juillet pour le Tri-Unity Challenge.

Visitez [www.tri-unity.ca](http://www.tri-unity.ca)  
Formulaires  
d'inscriptions disponibles au bureau du village.

BOARD GAMES, CRAFTS, RACES, SPORTS, SKITS, SCAVENGER & TREASURE HUNT, WATER FIGHT, AND MUCH MORE

## KOOL SUMMER DAZE

KIDS PLAY PROGRAM

**Dates:**

July 8<sup>th</sup>, 9<sup>th</sup>, 15<sup>th</sup>, 17<sup>th</sup>, 22<sup>nd</sup>, 24<sup>th</sup>, 29<sup>th</sup>, 31<sup>st</sup>  
August 5<sup>th</sup>, 7<sup>th</sup>, 12<sup>th</sup>, 14<sup>th</sup>, 19<sup>th</sup>, 21<sup>st</sup>

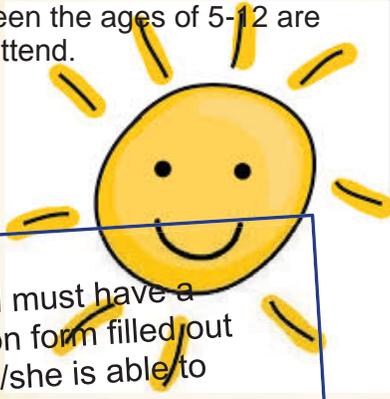
All kids between the ages of 5-12 are welcome to attend.

**Time:**

10 am to 3 pm

**Location:**

Zenon Park Arena



Parents,  
Your child must have a registration form filled out before he/she is able to attend.  
Your child is also expected to bring a bagged lunch and supplies needed depending on the day (i.e. sunscreen and hat).



**IT'S SUMMER!**



**COME JOIN IN ON ALL OF THE FUN!!!**

Contact Jenelle @ 767-2231 for more information.

## FREE RUNNING CLINIC

Monday July 21st - 7pm

Pasquia Regional Park - Kitchenette Area

This is an information session for anyone wanting to learn about running, get started running or improving upon running.

The evening will include an information session with guest speakers from 7pm to 8:30pm, and a group all level run through Pasquia Park at 8:30pm

Bring your running shoes, water, a note pad and pen, get inspired and prepare for the Tri-Unity Challenge.

Brought to you by the Zenon Park/Arborfield/Carrot River Primary Health Care Provider Team  
Contact Carla, Zenon Park Tri-Unity Rep at [carlachicoine@gmail.com](mailto:carlachicoine@gmail.com) or phone 306-500-2400

## CLINIQUE DE COURSE gratuite

Le lundi 21 juillet à 19h au Parc Régional Pasquia - dans la région de la cuisine.

Cette session d'information est pour toutes personnes qui désirent apprendre comment courir; pour les débutants et pour ceux qui cherchent à améliorer leur technique. La soirée comprendra un conférencier de 19h à 20h30 et une course en groupe (tous les niveaux) dans le parc à 20h30.

Apportez vos espadrilles, votre bouteille d'eau, crayons et papier pour prendre des notes. Venez vous inspirer en préparation pour la course Tri-Unity.

**BON ÉTÉ!**

Have a great summer!

## Healthy GRANOLA santé

7 cups old fashion rolled oats  
1 cup oat bran  
1 cup wheat germ  
1 cup coconut  
1 cup chopped or slivered almonds  
1 cup sunflower seeds  
3/4 cup hemp hearts  
3/4 cup ground flax seed  
Mix together in roaster. Add 2/3 cup maple syrup and 1/4 cup walnut oil (canola oil works too), mix well. Bake 1 hour at 300. Stir every 15 minutes.

7 tasses de flocons d'avoine (non rapide)  
1 tasse : son d'avoine; germe de blé; noix de coco; amandes hachées; graines de tournesol; graines de citrouille.  
3/4 tasse coeurs de chanvre et graines de lin moulu.  
Mélanger dans une rôtissoire et ajoutez 2/3 tasse de sirop d'érable et 1/4 tasse d'huile de noix de grenoble ou huile de canola. Bien mélanger. Faire cuire 1 heure à 300 degrés F. Remuer chaque 15 minutes.

**Camp ZénonFun**  
**French Day Camp**

July 21 - 25th  
 21 au 25 juillet

*Friends, fun and French fluency!  
 On apprend le français en s'amusant!*

755 rue principale  
 (755 Main Street)  
 Zenon Park

Inscription 40\$ - 2 enfants 30\$ chacun - 3 enfants + 25\$ chacun.  
 Inclu: les collations et tous les matériaux

Registration : \$40 - 2 children 30\$ ea. - 3 or more children \$25 ea.  
 Includes snacks and all materials.

**Pour les enfants âgés de 6 à 12 ans**  
**For children aged 6 to 12 years.**  
**We welcome children of all levels in French**

**Apportez votre boîte à lunch pour dîner, crème solaire, chapeaux etc...**  
**Bring a bagged lunch, sunscreen, hats etc..**  
**Inscrivez vos enfants avant le 15 juillet.**  
**Formulaires d'inscriptions disponibles à l'AFZP et à [www.afzp.ca](http://www.afzp.ca)**  
**Register before July 15th**  
**Registrations forms available at the AFZP or @ [www.afzp.ca](http://www.afzp.ca)**



Organiser par (Organised by) l'Association francosaskoise de Zenon Park Inc.



Patrimoine Canadian  
 canadien Heritage

We are pleased to present our Camp Leaders:  
 Elizabeth Tkachuk, Chantal Laforge & Miranda Hoiland.  
 Elizabeth and Chantal are both trained in group animation and activity planning for youth.  
 Elizabeth has two years' experience and Chantal one year in that field.  
 Miranda and Elizabeth have also followed the Play leadership training workshop provided by Lakeland District for Sport, Culture & recreation.

**Nous sommes heureux de vous présenter nos animateurs de camp:** Elizabeth Tkachuk, Chantal Laforge & Miranda Hoiland.  
 Elizabeth et Chantal ont toutes deux de la formation en animation de groupe et organisation d'activités chez les jeunes. Elizabeth a deux ans d'expérience dans le domaine et Chantal un an.  
 Miranda et Elizabeth ont suivi la formation pour camp de jour donné par Lakeland District for Sport, Culture & Recreation.

**INFORMATION**  
 Marguerite Tkachuk or/ou  
 Elizabeth Tkachuk  
 afzp@sasktel.net  
 306-767-2203

**Camp de jour ZénonFun**  
 s'amuser en français sous des thèmes et activités variées.

Enfants (5 à 12 ans).  
 (5 jours) du 21 au 25 juillet. (de 10h à 16h)  
 Inscriptions par le 15 juillet, 2014.

**Nous acceptons des inscriptions d'une journée. S'il vous plaît appelez la journée avant.**  
 Formulaires d'inscriptions disponibles à l'AFZP, à notre site web : [www.afzp.ca](http://www.afzp.ca)

Inscription 40\$/semaine 8\$ par jour - 2 enfants 30\$ /6\$ par jour chacun - 3 enfants + 25\$/ 5\$ par jour chacun.

L'inscription inclut les collations et tous les matériaux.

Votre enfant doit apporter son dîner, la crème solaire, chasse moustique et un chapeau.

**ZénonFun French Day Camp**  
 Lots of fun with a variety of themes and activities "en français" of course!

For children ages 5 – 12  
 5 consecutive days from July 21st – 25th, 2014  
 (10 am – 4pm)

Please register by July 15th.  
**We will accept one day registrations. Please phone the day before.**

Registration forms available at the AFZP and on our website: [www.afzp.ca](http://www.afzp.ca)

Registration: \$40/ week & \$8 per day - 2 children 30\$ ea. or 6\$ per day- 3 or more children \$25 ea. or 5\$ per day.

All snacks and all materials are included.

Your child must bring a bagged lunch, sunscreen, mosquito repellent and a hat.